

Károly király

szeretetre és békére inti a pártokat

Az uralkodó nagyjelentőségű beszéde a válaszfelirat átadásakor — „A megélhetés könnyítése az ország javára szól”

Iamandit támadták a parlamentben kisebbség-barát beszéde miatt

Bucurestiből jelentik: Ma délben 12 órakor a szokásos ünnepi szertartások közepette a Kamara és a szenátus felirati bizottsága megjelent az uralkodónál és átnyújtotta az uralkodónak a válaszfeliratot.

Károly király a Kamara és a szenátus elnökeinek hozzá intézett szavaira a következő, nagyjelentőségű beszédben válaszolt:

— Azok a mély és meggondolt hazafiságtól áthatott szavak, amelyekkel a nemzet képviselői a trónbeszédre való válaszukat elhozták, biztató jelei annak, hogy a törvényhozó testületek ülészaka tényleges hasznót jelent az ország számára. Az általunk, a miniszterek és a nép képviselői által végzett erőfeszítés egy célt szolgál, egy magasabb célt: *Románia javát és eredményes fejlődését.*

— Igazat mondtak Önök akkor, amikor annak a nézetüknek adtak kifejezést, hogy

nemcsak a törvények minősége, hanem azok alkalmazása is fontos. Ugy kell elkészíteni a törvényeket, hogy céljukat alkalmaszításuk minőségükkel váltva valóra.

A közigazgatási törvénynek a mult tapasztalatain kell alapulnia és tényleges könnyítést kell hozni a köz- és magánháztartás büdzséjében. *A törvényhozás is a takarékoság szelleme kell hogy vezesse.* Az adósságok rendezéséről szóló törvény, amelyet a mult ülészakban szavaztak meg, nagy segítségünkre lesz a gazdasági élet új alapokra való helyezésében. Eredményeket azonban csak úgy érhetünk el, ha mindenki közreműködik ennek érdekében. *Az emberek, a generációk elmúlnak, de a hazafias konszolidáció művének meg kell maradnia. Ez a mai idők követelménye.*

Az uralkodó ezután arról a fájdalomról beszélt, amelyet Sándor király és Barthou francia külügyminiszter tragikus körülmények között történt elhunytá benne keltett, majd pedig így folytatta:

— Felejtsetek el a köztetek lévő ellentéteket és egyesüljétek egy szeretetben, a hazaszeretetben. A közös fájdalom jobban kimélyíti Jugoszláviával és Franciaországgal szembeni barátságunkat. Örömmel emlékezem meg a termelés fokozásával kapcsolatos intézkedésekről, amelyek a haladást szolgálják.

A mezőgazdaságot és az ipart fel kell karolni, meg kell valósítani a tőke és a munka közötti közlekedést. A megélhetés könnyítése az ország javára szolgál és fokozza az államkincstár bevételeit.

A nemzet lelkiismeretére apellálok a honpolgári kötelességek teljesítése érdekében. Az ifjúságot oly irányban kell nevelni, hogy öntudatos polgárok kerüljenek ki az életbe, akik jogaikat meg tudják védeni, de mindenekelőtt ismerik kötelességeiket.

— Örömmel tölt el, hogy a törvényhozó házak gondolnak a hadseregre. A békét így kell megerősíteni. A békét, amely egész külpolitikánkat irányítja, a népek boldogsága és haladása felé. Ettől az elvtől vezérelve, tettünk jelentős lépéseket a Balkán-szövetség útján és

az Oroszországgal való kapcsolatok felvételével is.

— Nem szabad Önöknek elfeledkezniük arról, hogy király és ország Önökre függeszti szemét, arra a szilárd munkára, amelyet az ország javára végezni fognak. Azok a meleg szavak, amelyek válaszukat, népem válaszat tolmácsolják, meghatottak.

A király és nép közötti egységben áll az állameszme szolidaritása és állandósága.

Legyenek biztosak abban, hogy az irántam érzett és velem szemben tanúsított szeretetet százzoroson adom vissza, lankadatlanul dolgozva Románia konszolidációja és haladása érdekében.

A Kamara mai ülésén Fotino elnök felolvasta a király válaszat, amit a válaszfelirat átnyújtásakor elmondott. A Kamara sokáig lelkesen tapsolja és éljenzi az uralkodót. Popescu-Necsesi személyes ügyben szólalt fel és élesen kritizálta Iamandi belügyminiszter tegnapi beszédét, majd pedig lelkesen dicséri Lapedatut, aki szerinte egészen más konkluziókat vont le, mint a belügyminiszter. Szerinte Gyártás szenátor is beismerte, hogy a magyar kisebbségek eddig hibásan illeszkedtek be az állam életébe. Ezután pedig Titeanu ama megjegyzéseiről beszélt, amelyeket az Universtaira tett.

Titeanu: Én a kijelentésemet a Iamandival való beszélgetés után tettem, mintán a belügyminiszter joggal panaszkodott, hogy beszédét tévesen adták vissza. Csodálom az Universtairól, amellyel annyi közös nézetünk volt.

Popescu-Necsesi: Csak volt.

Titeanu: Tényleg csak volt, mert az Universtul olyan támadások eszközévé vált, amelyek kiellenzéseimre készítették. Iamandi legalább olyan jó román, mint bármelyikünk és a támadásokat nem érdemli meg.

Ezután Madgearu szólal fel, aki kijelenti, hogy nem bocsájtottak rendelkezésére bizo-

Vaida lemondással fenyegetődött a nemzeti-parasztpárt elnöki tanácsülésén

A Tempo értesülése szerint, a Kamarában pénteken elhangzott beszédekkel kapcsolatban több párbaj várható. A lap úgy tudja, hogy egyes katonai személyiségek, akik sértve érezték magukat, provokáltak több képviselőt. A hír megerősítésre szorul.

Bucurestiből jelentik: A nemzeti-parasztpárt elnöki tanácsának ülése, amely tegnap este kezdődött, hajnali három órakor ért véget. A Dimineata értesülése szerint megvitatták az erdélyi szervezetek kebelében előállott ellentéteket, majd pedig újabb bonyodalom támadt, mert Vaida arra kérte az elnökséget, hogy feltétlenül hozzon határozatot a követendő taktika tekintetében. Vaida rámutatott arra, hogy

nem lehet megengedni a párt egyetlen tagjának sem, — legyen az akár Maniu is, — hogy más magatartást tanúsítson, mint amilyent a párt megállapított. Kijelentette

nyos anyagokat, amelyek egy interpellációjának elmondásához voltak szükségesek. Kérdést intéz a kormányhoz, hogy a *belföldi kölcsön ismertetése miatt késik, amikor már tizenöt napja befejeződtek a jegyzések.*

Ezután Cuza kérdést intéz a külügyminiszteriumhoz, hogy a bucaresti-i orosz templom ügyében milyen tárgyalásokat folytat a szovjettel.

Tudomása szerint a szovjet öt millió lej kártérítést kíván a templom épületéért, különben leromboltatja, mert a telekre szüksége van.

Ezután berekesztették a Kamara ülését, egyben pedig elnapolták január 21-ig.

A szenátus mai ülésén Oanea liberális szenátor szólalt fel. Beszédében kijelentette, hogy csak a fájdalom készíti a felszólalásra *Iamandi tegnapi beszéde miatt.* Különösen fáj ez a beszéd az erdélyieknek, akiket legfőképpen érint ez a probléma.

— Én a párt hűséges és buzgó tagja vagyok — mondotta a szenátor — de mégis fel kellett hogy szólaljak és meg kell hogy kérdezzem, hogy *melyik a kormány tényleges nyilatkozata, amit Iamandi belügyminiszter mondott a Kamarában, vagy pedig az, amit Lapedatu mondott itt a szenátusban.* Különösnek hangzott a Kamarában elmondott beszéd akkor, amikor tudjuk, hogy a magyarok száma Erdélyben, kivéve a székelyföldet, nem nagyobb, mint a zsidóké. Példa erre Oradea és Cluj és a többi városok, ahol „valamennyi magyar — zsidó”.

Egy hang: Nem értette meg a belügyminiszter beszédét!

Oanea: De igen.

Toni Iliescu: Ha elolvasta volna a nyilatkozatot, akkor belátná, hogy nem helyes a felszólalása.

Lapedatu Sajnálom, hogy Oanea szenátor hagyta magát a sajtó által félrevezetni. Meg kellett volna várnia a beszéd hiteles szövegének megjelenését és akkor belátta volna, hogy nem helyénvaló a felszólalása.

Cristian Ciocu: Iamandi a szélsőséges hazafiasságról beszélt, nem pedig az igazi patriotizmusról.

Lapedatu: Ha Oanea szenátor ur újból elolvassa a beszédet, megbánja hogy felszólalt.

Oanea: Nem fogom megbánni.

Lapedatu: Ha a mult nem is a legjobb, de azon leszünk, hogy pótoljuk azt, amit a történelem oly mostohán kezelt. Egészen más lesz az erdélyi városok képe.

Ezután D. R. Joańtescu jelentett be interpellációt a munkanélküliek helyzetére vonatkozólag.

ezután, hogy amennyiben az elnöki tanács nem módosítja eddigi határozatát és megengedi Maniunak, hogy a saját nevében akciót folytasson, akkor ő lemond az erdélyi szervezetek elnöki tisztségéről. Azt ajánlotta, hogy ebben az esetben Maniunak adja át az elnöki tisztséget, majd eltávozott az ülésteremből.

Ezután Mihalache és Maniu beszéltek. Maniu kijelentette, hogy nem akar akadályokat gördíteni a megegyezés útjába, de *nem mondhat le arról, hogy saját véleményét ne nyilvánítsa fontos kérdésekben. Ami az erdélyi szervezetek elnöki tisztségét illeti, azt nem fogadhatja el, de úgy szeretné, ha az elnöki tisztséget semleges személlyel töltenék be, akinek módjában állana az ellentéteket elsimítani.* Mihalache hangsúlyozta, hogy a nemzeti-parasztpárt nem engedi meg magának ezekben a su-

BOCCACCIO**DANCING-BAR**337
Bucuresti, Calea Victoriei 2.
(Clădirea Românească épülete.)

A főváros attrakciója. Szennzációs művészi program. Londoni revü. A világhírű hegedűművész ZILZER IBOLYKA és a páratlan BLUB STAR.

lyos időkben a kockázatos politika folytatását. Az esti értekezlet előtt Vaida hosszabban tanácskozott Mihalacheval és átrnyújtotta neki javaslatát, amihez később Costachescu és Mironescu is csatlakozott. Vaida újabb beszédet tartott és hangsúlyozta, hogy a pártnak nyíltan állást kell foglalnia Maniu feltölgásával szemben. Mihalache szintén ilyen értelemben szólalt fel, bár igyekezett Vaida és Maniu között az ellentéteket enyhíteni. Megállapította, hogy a nemzeti-parasztpárt elnöki tanácsának nagy többsége a mérsékelt politika mellé kötelezte le magát. Maniu kijelentette, hogy megmarad álláspontja mellett, de ennek ellenére, mint fejelemzett párttag aláveti magát az elnöki tanács döntésének.

A nemzeti-parasztpárt egyébként ma ünnepelte a parasztpárt megalapításának tizenhatodik évfordulóját. Mihalache ünnepl. beszédében hangsúlyozta, hogy a parasztpárt megalakulása erkölcsi szükség volt, majd pedig rávilágított arra, hogy a párt a király és az ország közötti közvetlen kapcsolatok kiépítését szolgálja. A nemzeti-parasztpárt az alkotmányos politika híve.

— Soha és semmilyen körülmények között a párt és a párt tagjai nem vallottak más nézetet, mint azt, amelyet most ismertettem. Közös frontot alkotunk a korona megrágalmazói ellen. Mint ahogyan I. Ferdinánd megvalósította Nagyromániát, II. Károly király Ujromániát fogja megvalósítani a nemzeti-parasztpárt zászlaja alá sorakozó fejelemzett nemzeti erőkkel.

Mihalache végül azt hangsúlyozta, hogy meg kell teremteni a néppel a kapcsolatokat. Maniu hangsúlyozta, hogy a nemzeti-parasztpárt nemzeti és szociális szükségességből származott.

— Áldott legyen az az óra, amelyben a nemzeti és a parasztpárt fúziója megtörtént. Mindannyian Mihalache vezetése alatt kívánunk haladni. Ne tévedjünk el a viták labirintusában. Mihalache vezess és mi követni fogunk! Éljen Mihalache! Mi bizunk benne!

Vaida Sándor arról beszélt, hogy a vezetők el is követhetnek néha hibákat, de ezeket beismerik és visszavonulnak, a pártnak pedig előre kell haladnia.

— Mihalache jól vezet bennünket — mondotta — és erélyesen tartja a gyepiót.

Vaida után Sanciuc-Saveanu, Bujor professzor és Ghelmegheanu szólaltak fel.

Halálosvégű aradmegyei kompszerencsétlenség**üye az aradi törvényszék előtt**

Háromhavi börtönre ítélték a komp vezetőjét egy fiatal leány halála miatt

Ez év tavaszán halálos kompszerencsétlenség történt Capruta község mellett a Maroson. Tulanescu Tódor egy szekeret szállított át kompián a Maroson Lallasint községből Caprutára. A szekéren egy Cerci nevű gazda ült, 16 éves Mária nevű leányával. Amikor a komp a parthoz ért, nekiütődött a partnak és az ökrösszékér hátracsuszott. Miután pedig a komp hátsó részén nem volt záródeszka, a szekér a Marosba zuhant és a tizenhat éves leány belefulladt a vízbe. A szerencsétlenség miatt gondatlanságból okozott emberölés miatt indult meg az eljárás Tulanescu ellen, aki ma azzal védekezett, hogy a komp nem volt az ő tulajdona s ő sokszor sürgette meg a tulajdonosnál a záródeszka felállítását, ami a mai napig sem történt meg. A bíróság három havi elzárásra ítélte Tulanescut.

Katonai szerződés jött létre Franciaország és a szovjet között

Teljes vezérkari együttműködés a két nagyhatalom között — A szerződés szennzációs pontjai — Vizsgálatot követelt a francia hadipar ellen a kamarában Cot volt légügyi miniszter

Mussolini: „Amit az ész megteremtett, a fegyvernek kell megvédenie“

Párisból jelentik: A 800 millió frankos hadipóthitelről szóló törvényjavaslat vitája ma kezdődött meg a francia Kamarában. Elsőnek Pierre Cot volt légügyi miniszter szólalt fel és követelte, hogy a kormány indítson vizsgálatot a francia hadipar ellen, mint ahogy azt az amerikai szenátus tette. Ezenkívül felvilágosítást kért, hogy hajlandó-e a kormány a magánhadipart állami ellenőrzés alá helyezni és államosítani. Nem szabad bevárni, — mondotta — a nemzetközi döntéseket és előbb kell elkergetni a tolvajokat a saját hazájukból.

Nem szabad tenni, hogy országukról megmértelyező véleményt terjesszenek a külföldön.

Flandin miniszterelnök válaszolt a felszólalásra és kijelentette, hogy a magán hadipar államosítása nemzetközi jelentőségű probléma és francia kezdeményezésre a leszerelési konferencia már tárgyalás alá vette a kérdést. Ebben az ügyben a leszerelési konferencia kiküldött bizottsága konkrét javaslatot fogadott el, amelyet januárban terjesztenek az érdekeltektől hatalmak elé jóváhagyás végett. Már most bejelentheti, hogy a francia kormány hozzájárulása biztos. Végül kijelentette, hogy a hadipar és a békepar között alig lehet különbséget tenni, mert a legtöbb békeipart az egyik nappal a másikra hadiparrá lehet átalakítani.

Az Oeuvre diplomáciai munkatársa szerint

Női téli kabátok

bőr retikülök nagy választékban legolcsóbban

LYONE-cégnél

Pénzügyigazgatósággal szemben. 4839.

Németország és Japán ellen irányul a francia orosz katonai szerződés

Londonból jelentik: A Star értesülése szerint, Laval és Litvinov november huszonkettedikén Genfben ötéves — és közös megállapodás esetén további öt évre meghosszabbítható — katonai egyezményt írtak alá, amelynek főbb pontjai a következők: 1. A közös védelem egyes pontjait tárgyalják meg részletesen. 2. Megállapítja a szerződés, hogy az aláírók legvalószínűbb támadó ellenfele Németország, illetve Japán. 3. A két nagyvezérkar a legmesszebbmenő módon összeműködik. A műszaki felszerelések és a gyártási titkok kölcsönös ismertetése és kicserélése kötelező. 4. Közös harcászati tervek kidolgozása — Franciaország 400 harci kocsit szállít a szovjetnek, amelyeket Oroszországban a legsürgősebben átalakítanak a helyi viszonyoknak megfelelő módon. — A két vezérkar között állandó rádióösszeköttetést teremtenek és a titkos kódexet már ki is dolgozták. 5. Ha Japán megtámadná a Szovjetszövetséget, abban az esetben Franciaország, minden külön kérés, előterjesztés és tárgyalás nélkül, automatikus módon, négy milliárd értékű hadfelszerelési cikket, municiót és műszaki felszerelést szállít a vöröshadseregnek, viszont, ha Németország megtámadja Franciaországot, a szovjet ugyancsak automatikus módon négy milliárd értékű gabonát szállít megtámadott szövetségeseinek. Csapatok kölcsönös hadbavetéséről még nem szövegeztek megállapodást. Végezetül kötelezték magukat a szerződő felek, hogy nem köthetnek a jövőben kétoldalú megállapodásokat.

Ez azt jelenti, hogy a rappalkói egyezményt nem hosszabbítják meg. A Star szerint egyébként a francia-szovjet orosz kereskedelmi megállapodás tulajdonképpen azt a célt szolgálja, hogy a németek nagy hitelek folyósításával ne teremthessenek összeköttetést a szovjettel.

Rómából jelentik: Mussolini miniszterelnök ma délelőtt avatta fel Olaszország 93-ik tartományát, Vittoriot. Az ünnepségen a fascista párt legmagasabb hatóságai vettek részt és a Ducet hatalmas tömeg várta. A miniszterelnök a városháza előtt nagy beszédet mondott. Ennek az új tartománynak a megteremtése sok ezer embernek adott éveken ke-

az olasz-francia közeledés feltételeit már írásba foglalták és a jegyzőkönyv csak aláírásra várt, amikor újabb nehézségek merültek fel és a tárgyalások most holtpontra jutottak. Laval ugyanis nem akar módosítani a már elkészült terven, amely három szakaszban jelöli meg a francia kormány feltételeit. Nevezetesen Laval azt kívánja, hogy Mussolini miniszterelnök egy beszéd keretében tegyen nyilatkozatot, amelyben Jugoszlávia egységét és területi sérthetlenségét az európai béke alapjainak ismerteti el.

A második követelés, hogy közösen állapítsák meg Laval római utazásának időpontját, azzal a kikötéssel, hogy a látogatás során Rómában tárgyalni fognak egy közös nyilatkozatról, amely Ausztria függetlenségét biztosítja és végül a harmadik francia kívánság, hogy

folytassanak tárgyalást egy Földközi-tengeri paktum létrehozása érdekében, amelyet Olaszország, Jugoszlávia, Görögország és Törökország írnának alá.

Mussolini miniszterelnök azonban nem helyeselte ezt a sorrendet. Azt tartja, hogy előbb Laval látogatását határozzák el és ha a tárgyalások eredményre vezetnének, úgy utolsónak maradna az összebékülés Jugoszláviával. Rómában megalázzónak tartják azt a kívánságot, hogy a miniszterelnök előzetesen kötelezze magát egy olyan beszéd elmondására, amelyet Jugoszláviával kapcsolatosan kíván Laval.

Párisból jelentik: Laroche varsói francia követ ma ideérkezett. A napokban várják a moszkvai francia nagykövet hazaérkezését is. A két követ párisi utazása kapcsolatban áll a keleti egyezmény ügyében folyó tárgyalásokkal. A tárgyalások menetében nagy nehézséget okoz, hogy Lengyelország továbbra is elutasító magatartást tanusít.

resztül munkát és az új tartomány termőföldet adott az országnak — mondotta beszédében.

Azt hiszi, hogy még tíz esztendő munka van hátra, de hogy ezt nyugodtan elvégezhessék, arra van szükség, hogy katonailag erős legyen Olaszország, mert amit az ész megteremtett, azt a kardnak és fegyvernek kell megvédenie.

Genfből jelentik: A leszerelési értekezlet költségvetési bizottsága egyezménytervezetet fejezett be, amelynek értelmében az államok kötelezik magukat, hogy bizonyos időn belül a költségvetési bizottság elé terjesztik megszavazott költségvetésüket, hogy ellenőrizni lehessen: mennyit fordítanak az egyes államok fegyverkezésre.

Titokzatos lincselés

egy aradmegyei községben

Agyonverték egy öregembert, akit lopáson értek.

Siriáról telefonálja az Aradi Közlöny tudósítója: Feltűnésteltető esemény tartja igazalomban Siria lakosságát. Az elmúlt este tizenegy óra körül egyes siriái lakosok arra lettek figyelmesek, hogy az egyik udvarban gyanus alak járkal. Az udvaron levő embert megfigyeiték és látták, hogy lószerszámokat akaszt le az istállóból és azokat magával akarja vinni. Megvárták, amíg kijön és ekkor rátámadtak, hogy megleckéztessék a hivatlan vendéget.

Többen felismerték, hogy a tolvaj Fluera Petru 68 esztendősi siriái lakossal azonos, akit az utóbbi időben többször értek lopáson és aki állítólag valamikor tizennégy éven át ült börtönben különböző bűncselekményekért. A felbőszült lakosok súlyosan bántalmazták az öreget, majd pedig otthagyták.

Flueras Petrura később a csendőrök akadtak rá, ekkor azonban az öreg ember már halott volt. Az eseményt azonnal jelentették Aradra is, egyben pedig vizsgálatot indítottak annak kiderítésére, hogy az éjszakai lincselés jellegével bíró verekezésben kik vettek részt és kiket terhel felelősség Fluera Petru haláláért. A csendőrség az ügyből kifolyólag letartóztatta Terentie Todor siriái gazdát, akit az a gyanu terhel, hogy Fluera bántalmazta.

Kormánykrízis Jugoszláviában

Lemondott Jeftics jugoszláv külügyminiszter

Koics földművelésügyi miniszter azonosította magát Jefticcsel és szintén lemondott — Incidens a miniszterelnök és a külügyminiszter között — Zsivkovics tábornoktól függ a további kialakulás

A teljes Uzonovics-kormány lemondása

Belgrádból jelentik: A már napok óta várt jugoszláv kormányválság ma délelőtt bekövetkezett.

Ma délelőtt ugyanis Jeftics külügyminiszter benyújtotta a régenstanácshoz lemondását. Koics földművelésügyi miniszter azonosította magát Jefticcsel és szintén lemondott.

Jeftics külügyminiszter és Koics földműve-



UZONOVICS,

a lemondott jugoszláv miniszterelnök

lészügyi miniszter, aki a külügyminisztert annak

KERESSE FEL a

N A B A B U-t

a legkellemesebb helyiség a fővárosban,
BUCURESTI, Calea Mosilor 239.

Művészi program a szimpátiikus fantazist
Lungeanu és a híress jazz-énekes Yonny Hovys
Vacora. Tánc. Vigság.

genfi tartózkodása alatt helyettesítette, ma délelőtt benyújtották lemondásukat.

Valószínűnek tartják, hogy a két lemondást az egész kormány bukása fogja követni.

Pál herceg már meg is kezdte a vezető politikusok kihallgatását. Belgrádi politikai körökben elterjedt hírek szerint Jeftics azzal indokolta meg lemondását, hogy nézetei különböző kérdésekben nem egyeznek a kormány tagjainak felfogásával. Ugy tudják, hogy Jefticsnek már régebben terve volt a mostani kormányból kiválni, de meg akarta várni a minisztertanács ülését, hogy az hozzájáruljon a genfi megegyezéshez és a genfi állásfoglalást magáévé tegye. Ilyen módon akarta Jeftics elejét venni annak, hogy lemondásának külpolitikai látszata legyen. Politikai körök szerint azonban a lemondásnak főleg belpolitikai okai vannak.

Egy másik jelentés szerint Uzonovics miniszterelnök egyelőre azon fáradozik, hogy mindendron elkerülje a kormányválságot és új külügyminisztert keres kormány számára. Azt hiszik, hogy a helyzet alakulása Zsivkovics tábornok hadügyminiszter állásfoglalásától függ.

Jeftics lemondásának tulajdonképpeni oka csak az esti órákban került nyilvánosságra. Hétfőn a kormány minisztertanácsot tartott, amelyen Jeftics külügyminiszter részletesen beszámolt a genfi megegyezésről. A minisztertanács köszönetét fejezte ki Jugoszlávia szövetségeseinek a genfi támogatásukért. A minisztertanács határozatairól Uzonovics miniszterelnök készítette el a hivatalos közleményt. Ma délelőtt a kormány tagjai újabb minisztertanácsra gyűltek össze, amelyen a miniszterelnök felolvasta a közlemény szövegét. A minisztertanács ülésén

Jeftics külügyminiszter tiltakozott az ellen, hogy kimaradt a közleményből az elismerés az ő működéséért és kérte, hogy azt vegye bele a miniszterelnök a hivatalos közleménybe. Uzonovics miniszterelnök azon-

„FLÓRA“ KRÉMLIKÖRT

16 legfinomabb ízben karácsonyig

10% engedménnyel

vásárolhat ilyen utalványaink ellenében:

ORANGE AMÈRE VANILLE	ALLASCH ANANAS BERGAMOTTE COCTAIL ABRICOT CACAO	la firma	1/1 sau 2/2 sau 4/4	CHERRY BRANDY GRIOTTE
	Contra acestul bon am cumparat cu reducere de	ATLANTICA	sticle	Licheor crème
	10%	L. ÉLES	FLORA	Krémlikört
	Ezen utalvány ellenében vásároltam	O. HOFFMANN	Valabil pana la:	24. XII. 1934-ig
	10%	I. KOZMA	érvényes.	Semnătura și adresa
	engedménnyel	cégnél	Alăturat es cim	
SECC	CHARTREUSE	MASSTICA	MARASCHINO	CURACAO

melyekből 2000 darabot készítettünk és legnagyobb részben kiosztottunk a Szabó Albert-cég december 9-i kiállításán. Nehány megmaradt utalvány még kapható az utalványon felsorolt cégeknél, továbbá irodánkban (Bul. Reg. Ferdinand 33), ahol személyesen jelentkezőknek kiadjuk, vagy telefonkérésre (141 sz.) házhoz küldjük.

ban hallani sem akart a pótlásról és ezért Jeftics bosszusan eltávozott az ülésről, majd nem sokkal később megjelent a régenstanács előtt, ahol benyújtotta lemondását.

Belgrádban nagy feszültséggel várják a kormányválság fejleményeit. Nem hisznek abban, hogy a jelenlegi kormány helyzetét Uzonovics meg tudja menteni. Zsivkovics tábornok nem avatkozott bele eddig a dolgok menetébe és nem is akar előtérbe lépni, mert azt tartja, hogy még nem jött el az ő ideje a kormányalakításra.

A kora esti órákig Uzonovics még nem mondott le és menteni akarja a helyzetét. En-



JEFTICS,

lemondott jugoszláv külügyminiszter

nek ellenére is, a régenstanács már megkezdte a kibontakozási tárgyalásokat. Elsőnek Stojadinovics Milán volt pénzügyminiszter jelent meg a régenstanács előtt. A volt pénzügyminiszter a múlt évben kibontakozási tervvel állt elő, de akkor azt nem fogadták el. Utána Stanejevic Aka, a radikális párt vezetője és Korosek kapott meghívást a régenstanácshoz.

CORSO — MOZGÓ

MA

5, negyed 8 és negyed 10 óraker

Premier.

R. K. O. produkoio

A SZERELEM JOGA!

A 16szerepben:

Sári Maritza — Nils Asther

Ann Harding — Robert Young

Jön: JOSEF SCHMIDT legújabb filmje.



Háztartási munkában,

főzés, mosás, vasalás, surolás, után is finom és ápoló marad bőre, ha esténként Nivea crémrel jól bedörzsöli. Ezáltal bőre csodásan sima, nyulékony és olyan ellenálló lesz, hogy a gyakori hideg és meleg víz használata sem lesz kártékony hatással. Mert Nivea-Crème Euzeritet tartalmaz és ez az oka az utólérhetetlen hatásának.

Dobozok 4 Lei 16.- - 72.-, Tubusok 4 Lei 30.-, 45.-
Beiersdorf & Co. S. A. R. / Braşov



Koncentrációs kormány alakítása készül Jugoszláviában

Későbbi jelentések szerint

Uzonovics miniszterelnök fél 3 órakor benyújtotta lemondását, amely magában foglalta az összkormány lemondását is.

Négy órakor már meg is kezdődtek a szokásos tanácskozások. Pál herceg, a régenstanács elnöke elsőnek a szenátus elnökét, majd a kamarai elnököt fogadta. Általános feltűnést keltett, hogy a régensherceg magához kérte Sztanovics Akát, a radikális-párt elnökét, Pasics volt munkatársát is. Hír szerint

a régenstanács nemzeti koncentrációs kormány alakítását szorgalmazza, amelynek élén Jeftics jelenlegi külügyminiszter állana.

Jeftics megnyerné kormánya számára a falusi szövetkezeteket, a radikális-párt és a demokraták támogatását. A két párt — bár annak idején magáévá tette az új alkotmányt — legutóbb Bauer zágrábi püspök köré csoportosulva a régi alkotmány visszaállítását követeli. Lehetséges azonban, hogy a jelenlegi kabinet helyén marad és csupán a külügyi tárca vezetésében állna be változás, amennyiben a külügyi kormány élére Marinkovics volt kormányelnök kerülne, aki közismerten franciabarát. Zsikovics tábornok kijelentette, hogy semmiképpen sem vállalja a kormány megalakítását. Valószínűnek látszik, hogy a válság még napokig elhúzódik, mert a régenstanács mindenkit meg akar hallgatni, mielőtt határozatot hozna.

Jeftics és Koics távozásának oka azokban a belső ellentétekben keresendő, amelyek már hosszabb ideje zavarják a nyugodt együttműködés lehetőségeit. Az ellentétek főképpen belpolitikai kérdések körül alakultak ki, amennyiben taktikai és irányzati felfogáskülönbség mutatkozott. Legutóbb azután mozgalom indult meg a kormány kebelében, hogy a kabinetben csak azok vehessenek részt, akik tagjai a parlamentnek. Így Jeftics nem vehetett volna részt a kabinetben. Jeftics bukását késleltette a genji vita és ezzel a kormányválság is elodázódott. Megállapítható, hogy a kormányválság mögött semmiféle külpolitikai ok nem húzódik meg. A kormányválság kipattanásakor kiadott hivatalos jelentés is ezt bizonyítja.

A válságról az Avata-iroda a következő hivatalos jelentést hozta nyilvánosságra: Jeftics külügyminiszter és Koics földművelésügyi miniszter lemondása után Uzonovics kormányelnök is beterjesztette az összkormány lemondását, amit Pál herceg, a régenstanács elnöke elfogadott. A régensherceg már meg is kezdte a politikusok kihallgatását a kormányválság megoldásával kapcsolatosan.

Budapestről jelentik: Tegnap délelőtt Horthy kormányzó és a felesége meglátogatták a Jugoszláviából kiutasított menekültek táborát. A magyar kormányzót és feleségét Keresztes-Fischer belügyminiszter kaulozta.

Szegedről jelentik: Horgos felől ma Szegedre érkezett Hajas István férfitisz és felesége, valamint kisgyermene. Zimonyból utasították ki a családot. Hajasékkal egyetemben a Szegedre érkezett kiutasítottak száma 1984.

Londonból jelentik: Az angol sajtó még mindig behatóan foglalkozik a jugoszlávial magyarok kiutasításával. Nagyon érdekes cikket ír ennek kapcsán a Daily Mail. A lap belgrádi tudósítója úgy tudja, hogy a kiutasítások újabb politikai viharok előjelei. Pál régensherceg ugyanis szeretné Jeftics külügyminisztert a kormány élén látni, de viszont Uzonovics nem akar helyéről eltávozni. Uzonovics ellenállása miatt pedig Jefticsnek semmi kedve sincs kormányalakításra vállalkozni.

gedre érkezett Hajas István férfitisz és felesége, valamint kisgyermene. Zimonyból utasították ki a családot. Hajasékkal egyetemben a Szegedre érkezett kiutasítottak száma 1984.

Londonból jelentik: Az angol sajtó még mindig behatóan foglalkozik a jugoszlávial magyarok kiutasításával. Nagyon érdekes cikket ír ennek kapcsán a Daily Mail. A lap belgrádi tudósítója úgy tudja, hogy a kiutasítások újabb politikai viharok előjelei. Pál régensherceg ugyanis szeretné Jeftics külügyminisztert a kormány élén látni, de viszont Uzonovics nem akar helyéről eltávozni. Uzonovics ellenállása miatt pedig Jefticsnek semmi kedve sincs kormányalakításra vállalkozni.

Mindenkinek érdeke, hogy sár és hócipő szükségletét

ERIKA

cipőüzletben, P. Avram lancu 19 szerezzé be az alanti áron: 5117

Gyermek galocsni

LEI 30

Női drap eszima

LEI 140

Férfi

125

1/2 eszima

275

Női szövet hócipő

75

magas eszima

325

„ matt gumi hócipő

175

hócipő, prémel

245

„ fényezett gumi hócipő

215

Férfi hócipő

320

Férfi, női és gyermek-cipők nagy választékban.

Kombinéra vetkőzött, majd a Marosba akart ugrani egy elegáns fiatal nő

Furcsa történet, amelynek hősnőjét keresi a rendőrség — Egy evezős-egyesület gondnoka akadályozta meg az öngyilkosságot

Ma a kora délelőtti órákban izgalmas jelenetnek lehettek szemtanúi azok, akik a Marosparton tartózkodtak. Valamivel kilenc óra után egy bérkocsi állott meg a Marosparton a Hajós evezősház előtt. A kocsiból egy fiatal, csinos, rendkívül elegáns öltözött nő szállt ki. Retiküljéből aprópénzt vett elő, kifizette a bérkocsit, majd biztos, határozott léptekkel megindult a Maros felé. A kocsizörgésre azonban a Hajós-házból előkerült Torma Lajos, a klub gondnoka, aki kíváncsian követte szemével a kora délelőtti sétálót.

A hölgy nyugodtan haladt a Maros felé, majd közvetlen a Hajós-ház kerítése mellett fel és alá sétált. A klub gondnokának gyanus lett az egyébként nyugodtan viselkedő nő és ezért elhatározta, hogy továbbra is figyelni fogja. A következő események beigazolták a gondnok gyanúját. Az elegáns fiatal nő hirtelen vetkőzni kezdett.

Levetette kabátját, amely alatt a legutolsó divat szerint készült estélyi ruha feszült gondosan a földre helyezte, ugyanoda tette mozdni kis kalapját is, majd a ruháját vetette le s kis selyemkombinéban megindult a víz felé. Egy pillanat és már a Marosba veti magát, azonban ezt a pillanatot nem várta meg Torma Lajos, aki nyomban a nő mellett termett és idejekorán elkapta.

A megmentett egyetlen szót sem szólt megmentőjének, szemrehányó tekintettel nézett végig rajta, majd gyorsan magára kapkodta ruháját, elővette flap-jeckét és az utolsó pillanatok izgalmanak nyomait eltüntette arcáról. Az öltözködést már nem nézte végig a ház gondnoka, aki a telefonhoz szaladt és értesítette a történetéről a rendőrséget, ahonnan két komiszár sietett a helyszínre.

Azonban kissé megkésve jöttek, mert az öngyilkosjelölt felhasználta a telefonálás idejét és eltávozott. Néhány szemtanú szerint felszállt egy kocsira és az állomás irányába elhajtatott. A rendőrség keresi a nem mindennapi látványosság hősnőjét.

ASSZONYOM

Kérjen karácsonyra férjétől egy nagyon szép

S Z Ö V E T R U H Á T

vagy egy nagyon divatos témszálás esetleg taft

ESTÉLYI R U H Á T!

FÉRJÉNEK

végien egy ruhára való

J Ó S Z Ö V E T E T

teljes hosszával! Lei 680-tól!

Féláron

vehet nagyon jó maradékok!

Ezen szép, jó és olcsó karácsonyi ajándékok kaphatók

SERILANA

Minorita-palota.

5261

1935. január 12-én Magyar Bál a Fehér Keresztben

December 22-ikén lesz ítélet a gyermekórházi lopás ügyében

Elhangzottak a vád- és védőbeszédék — Ianota János ártatlansága bizonyosodott be az újrafelvétel során

Az aradi törvényszék második szekciójának Moldovan-Tautu-tanácsa ma tárgyalta ismét Ianota János volt gyermekórházi gondnok ügyét. Legutóbb részletesen ismertették ennek a feltűnést keltő bünyűgynek új és szenzációs fejleményeit, amelyek módot nyújtottak a volt gondnoknak, hogy a semmitőszéki ítélet elhangzása után újrafelvételt kérjen ügyében, amit az aradi törvényszék el is rendelt. Az újrafelvételt helyszíni tárgyalás követte a gyermekórháznál és ott a kihallgatott tanúk bizonyították mindazt, amit a védelem állított: hogy a gyermekórházi lopás estében egy ismeretlen férfi ugrott át a kerítésen és futva menekült Sága irányában. A lopást tehát Ianota semmiesetre sem követhette el. Feltűnést keltett az akkori nyomozásban résztvevő detektív, Nadaban György vallomása, aki kijelentette, hogy ebben az irányban felsőbb utasításra nem nyomozhatott, utasítása az volt, hogy Ianota bűnösségére nézve találjon adatokat. Ianotát tehát mindenképpen el kellett buktatni a harcban.

A mai tárgyaláson Gutuoiu ügyész az elutasítást kérte, azzal az indokolással, hogy nem merült fel olyan újabb momentum, amely a felmentést hozhatná. Dante Gherman dr. hatalmas, logikusan felépített védőbeszédében igazolta be, hogy ilyen momentumok léteznek. Elsősorban arra a vádra tért rá, amely szerint Ianota János érettségi bizonyítványt hamisított, amelyet a lipovai kereskedelmi iskolában állítottak volna ki. Ismertette a védő az írászakértő véleményét, amelyben a bizonyítványon szereplő tanári aláírásokat valódiaknak jelenti ki, csupán az egyikre nézve jegyzi meg, hogy azt — gyanusnak találja. Ez azonban még mindig nem bizonyíték arra, hogy a bizonyítvány hamis lenne, amit megcáfolnak a kihallgatott tanúk is, akik eskü alatti vallomásokban bizonyították, hogy Ianota János 1918-ban Lipovan leérettségizett. Az iskola irattára megsemmisült, azzal tehát nem sikerült bizonyítani, ami azonban nem lehet ok valaki elítélésére. A gyermekórházi lopás ügyében a négy tanu: Bradean Constantin nyugalmazott ügyészeti titkár, dr. Bugariu Valer orvosfőhadnagy, Nadaban György rendőrségi tisztviselő és Ponta gyermekórházi alkalmazott mind beigazolta, hogy a lopás idején valaki —

akinek személyét nem is kutatta akkoriban a nyomozás — behatolt a kórház irodájába, a kerten keresztül a kerítésig ment, ott kivette a pénzt a zsákból, a zsákot eldobta, átugrotta a kerítést és megszökött. Ezt bizonyítja, hogy a kerítés mellett aprópénzt találtak elszórva.

— Talán az Isten akarta — mondta Gherman dr. — hogy ez a két pénzdarab ott kihalljon s ennek segítségével sikerüljön megmenteni egy ártatlan embert. Kilencéves ügyvédi praxisom alatt még nem volt eset, amikor annyi hittel és meggyőződéssel harcoltam volna — mert igaz ügyet védek.

Rátért azután arra a körülményre, hogy a bíróság előtt gyanusnak tűnhetik, hogy a mentőtanúk annakidején nem jelentkeztek önként kihallgatásra. Rámutat arra, hogy ma félnek az emberek tanúként szerepelni, mert ez azt jelenti, hogy napokat tölthetnek a törvényszék folyosóin s elvesztik idejüket. A most becsatolt bizonyítványt sem lehetett akkoriban beszerezni, mert az Fericeanu Jenő volt pénzügyminiszteri főtisztviselőnél volt, aki külföldön tartózkodott s akit csak most lehetett itthon találni, amikor a Precup-féle királyellenes összejöveteléből kifolyólag letartóztatták. Ianota Jánost elítélték. Mert nem tudta akkoriban ártatlanságát bizonyítani, mert minden körülmény megakadályozta ebben a munkájában. Kéri védelme rehabilitálását a súlyos vád alól és teljes felmentését. A törvényszék rövid tanácskozás után december 22-ikére tűzte ki az ítéletkiáltás napját.

Elsikkasztották a detektívek az aradi nagykereskedőtől ellopott pénzt — a kárt megtéríti a belügyminisztérium

A cluji tábla a Semmitőszék elvi döntése alapján megítélte a kártérítést a károsult aradi nagykereskedőnek

Clujról jelentik: A cluji ítélőtábla előtt rendkívül érdekes, elvi jelentőségű per dőlt el. A sikkasztásból származó kártérítési kereset ügyében

a felperes Kornis Ármin, aradi nagykereskedő, az alperes pedig a belügyminisztérium volt.

12 évvel ezelőtt Korniss a vonaton utazott és bőröndjében egyik üzleti ügyéből származó 825 ezer lejnyi pénzét is magával vitte. Utazás közben vasuti tolvajok látogatták meg fülkéjét és a bőröndöt elemelték. Feljelentésére a cluji rendőrség erélyes nyomozást indított és a nyomozás sikerrel is járt: Steinberg Ignác és Fodor Ferenc detektívek elcsípték a tolvajt Tompa Mihály gépkocsivezető személyében. Megkerült tehát a tolvaj, sőt megkerült a több mint háromnegyed milliót tartalmazó bőrönd is, amíg azonban a tolvaj eljutott „illetékes kezéig”, azaz a bíróság elé, a bőrönd nem került vissza tulajdonosához, mert

a két detektív egyszerűen elsikkasztotta a 852 ezer lejt.

Természetesen bünyűgyi eljárás lett a dologból és a bíróság a detektíveket ugyanugy két-két évi börtönre ítélte, mint magát a tolvajt. A kereskedő azonban nem juthatott a pénzéhez, mert a két detektíven nem volt mit behajtani.

A bűnösök elítélése után érdekes fordulatot vett a per. Kornis Ármin ügyvédje tanácsára a belügyminisztérium ellen kártérítési keresetet indított azzal az indokolással, hogy az alkalmazottairól a belügyminisztérium anyagilag is felelős. Két fórumon a kereskedő elveszítette perét, a legfelsőbb semmitőszék azonban nemrégiben elvi döntést hozva kimondotta, hogy

a belügyminisztérium igenis felelős alkalmazottaiért,

utasította tehát a kolozsvári ítélőtáblát, hogy a meghozott elvi döntésre támaszkodva állapítsa meg és azután ítélje meg a kereskedőnek a kártérítés összegét. A cluji királyi tábla hétfőn délelőtt a 852 ezer lejből különféle címeken 150 ezer lejt leütött és a fennmaradó 702 ezer lejt megítélte a károsult kereskedőnek.

CENTRAL: Premier! 5, 7½ és 9¼ órákor

Halálos szerelem

Nagyszabású szerelmi dráma.

FRANCES DEE

GENE RAYMOND

SELECT: Premier! 5, 7½ és 9¼ órákor.

Ezer veszély között

Izgalmas kalandorfilm, főszerepben

RICHARD TALMADGE.



Rheuma
Törökgyulladás

igen gyakran a hűtés következményei. Minek kinlódik? Egy néhány aspirin-tabletta Önön is gyorsan segít!

ASPIRIN

minden tablettán rajta van a Bayer-korosz

Szabadlábra helyezik a husz nap óta éhségsztrájkoló egyetemi tanárt

Bucurestiből jelentik: Constantinescu iasi-i egyetemi tanárt, akit már hosszabb ideje Chisenevben fogva tartanak és aki husz napja éhségsztrájkol, ma meglátogatták a katonai hatóságok képviselői és közölték vele, hogy rövidesen szabadlábra helyezik. A tanár a husz napos éhségsztrájk alatt 6 kilót veszített súlyából.

Husz egyetemi hallgató és hallgatózó manifesztumot adott ki, amelyben csatlakozik az egyetemi tanács azon tiltakozásához, amelyet Constantinescu tanár elfogatása ellen adott ki.

Tízmillió lejes

devizacsempészt leplezett le a Banca Nationala

Bűnvádi eljárás indul több bucuresti-nagyvállalat ellen

Bucurestiből jelentik: A Banca Nationala vizsgálata, amelyet a devizavisszatérsek ügyében indított, eredményre vezetett. A jegybanknak egy bizottsága Antonia de felügyelő vezetésével házkutatást tartott a Banca Basarabiel, a Societatea Mine de Granit és több más ipari vállalat helyiségeiben. A könyvek átvizsgálása alkalmával a bizottság megállapította, hogy az említett vállalatok összesen tíz millió lej értékű devizát csempészték Budapestre. A Banca Nationala vezetősége elhatározta, hogy feljelentést tesz a szóban lévő vállalatok ellen.

December hó folyamán, karácsonyig minden 2000 lejen felüli

készpénzvásárlás után egy öltönyt

50% kedvezménnyel adunk.

Nem üres reklám, győződjék meg vételkötelezettség nélkül!

Vajda & Czigka Posztóáruház

Strada Eminescu 15. szám.

HIREK

Jurcsa párisi uccanevek

Párisból jelentik: Valamennyi világváros közül Párisban találhatjuk a legérdekesebb uccaneveket. Istenről, ördögről, erényekről és bűnökről, színekről és állatokról, virágokról és népekről neveztek el uccákat a francia fővárosban. Van Isten ucca és Babilon ut, Szentháromság tér. Szentlélek udvar, Jézusgyermek ucca, Kipihenés ucca. A Père Lachaise nevű nagy temetővel szemben van egy kávéház, amelynek ez a cégtáblája: „Jöjjön be, itt jobban bánnak önnel, mint az ucca tulsó oldalán”. Ennek közelében van a következő nevű ucca: La Rue du Chat qui pêche. Magyarul: Halászó macska ucca. Vörösbál ucca, Aranykirály ut, Fehérkirályné ucca, Zöld ut, Nagypalack ucca és Kisnap ucca. Híres angolok közül a következők kaptak uccát Párisban: VII. Edvard, V. György, Viktória királyné, Dickens, Byron, Faraday, Livingstone, Newton. Amerikaiak: Washington, Lincoln, Franklin. Több mint 200 párisi uccát szentekről neveztek el, míg az istentagadók közül csupán Voltaire és Rousseau kaptak uccát. Még néhány érdekes uccanév: A jövő uccája, Északisarok ut, Magaskalap ucca, Svájc iránti udvariasságból Tell Vilmos ucca, Három fivér ucca. Három nővér ucca, Három ajtó ucca és Három arc ucca.

— **IDÓPROGNÓZIS:** Mérsékelt szél, sok helyen eső, a magasabb hegységeken esetleg havasodás, a hőmérséklet valószínűleg csak keleten csökken kissé.

— Csak vasárnap éjjelkor lép életbe a karácsonyi vasúti kedvezmény. Bucurestiből jelentik: A CFR vezérigazgatósága a karácsonyi ünnepek és újév idejére — mint értesülünk — újabb ötven százalékos vasúti kedvezményt léptetett életbe. A kedvezmény, amely az ország minden vonalára érvényes, december 24-én, hétfőn lép életbe és január 5-ig tart. Ez idő alatt bármelyik állomásra bárki fél vasúti jegyet vehet. Tekintettel arra, hogy a kedvezmény csak az ünnep előtt egy nappal lép életbe, viszont sok üzemekben és vállalatoknál hétfőn már nem dolgoznak, a dolgozók így csak másfél napos késéssel vehetik igénybe a kedvezményt. Éppen ezért a szakmák érdekteljesülten távirati kéréssel fordultak a vasúti vezérigazgatósághoz, hogy a kedvezményt ne hétfőtől, hanem már szombattól kezdődőleg léptessék életbe.

— A város ma délelőtti interimár-bizottsági ülésén Ursu János dr. beszámolt bucuresti-i utjának eredményeiről, majd pedig a benzinkutak koncessziójának letárgyalására került sor. Nemrégiben az Ablonczy-cég ugyanis kérvényt adott be a város vezetéséhez és annak a kérelmének adott kifejezést, hogy a jelenlegi benzinkutjára vonatkozó koncessziót hosszabbítsa meg a város, egyben pedig felajánlotta, hogy az eddigi 18.000 lej évi bér helyett 20.000 lejt fizet. A város vezetősége azonban annak a véleményének adott kifejezést, hogy ez a szerződés nem képezheti meg hosszabbítás tárgyát, hanem a benzinkut koncessziója ügyében új árlejtést kell kiírni. Ursu János dr. interimár-bizottsági elnök ismertette, hogy a Farkas Lajos & Co. timisoarai cég szintén ajánlatot adott be a benzinkut ügyében és annak engedélyezését kérte, hogy a Minorita-templommal szemben levő egyik oktagon helyén állítsa fel a benzinkutat. Az ajánlattevő cég vállalkozott arra is, hogy a város intenciójának megfelelőleg földalatti illemhelyet építsen. Ajánlatában azonban azt kérte, hogy a benzinkutat már január elsején működésbe hozhassa, míg az illemhelyet csak tavasszal építse fel. Egyben garanciát kért arra, hogy 500 méteres körzetben más benzinkut működését a város nem engedélyezi. Az interimár-bizottság a Farkas Lajos & Co. ajánlatának elfogadása mellett foglalt állást, azonban — tekintettel arra, hogy olyan felszólalás is elhangzott, amely az ügy alaposabb tanulmányozását és megfontolását javasolta — végül is úgy döntöttek, hogy a kérdést egyelőre levezik a napirendről és a legközelebbi ülésen mból tárgyalás alá veszik.

Értesítés!

Minden karácsonyi vásárló ajándékot kap az **ELITE Illatszertárban** Barak!!!

5816

— Budapestre érkezett a szovjet első magyarországi követe. Budapestről jelentik: A szovjet-unió első budapesti követe, Bekladian Sándor feleségével ma Budapestre érkezett. A pályaudvaron a külügyminisztérium képviselőjében Förster Pál külügyminisztériumi titkár és a szovjet követség két tisztviselője fogadták. A követ egyelőre a Dunapalotában lakik.

— Elítélték egy aradi katonatiszt rágalmazóját. Az aradi törvényszék ma tárgyalta Trifu József aradi husiparos ügyét, akit egy aradi katonatiszt jelentett fel rágalmazásért. Trifu azt állította róla, hogy egy másik mészárosról húst kap ajándékba és azért kapta meg a konkurrens cég a hadseregszállítást. Ugy a tiszt, mint a másik mészáros: Gombos György beigazította, hogy ez nem igaz, mire a törvényszék a rágalmazó mészárosot egy havi börtönmű és 1000 lej pénzbüntetésre ítélte.

— Értékes, régi szobrot kapott ajándékba a magyar kormány. Budapestről jelentik: Gróf Festetics Ferenc a magyar kormány rendelkezésére bocsátotta Antonio Bonfinius olasz származású történelmtudós eredeti mellszobrát. Bonfinius Mátyás király meghitt embere volt, aki ennek a kornak történetét megírta. A kormány az értékes szobor elhelyezésére a királyi várpalota udvarát szemelte ki és erre engedélyt is kért Horthy kormányzótól. A szobrot azóta felállították a várpalota bejáratának közelében és ma délben volt az ünnepélyes átadás, amelyen a magyar kormányzó is megjelent. Sipőcz Jenő dr. főpolgármester adta át a főváros nevében a szobrot a kormányzóknak, aki hatalmas babérkoszorút helyezett el a szobor talapzatára, majd nagyobb beszéd kíséretében megkoszorúzta az emlékművet az olasz kormány megbízásából Colonna herceg, budapesti olasz követ is.

— Eljegyzés. Kemény Ferencnek, a Mairovitz M. és Fiai Faipari Részv. Társ. főtisztviselőjének leányát, Böskét eljegyezte Hajós József, a timisoarai „Joletern” cég igazgató-tulajdonosa.

Rövid ideig tart még a

zsebkendő-vásár

RUTTKAY és BOTYE

fehérmű üzlet. 406

— Nem militarizálják az aradi tüzoltóságot. Nemrégiben felmerült az a terv, hogy a városi tüzoltóságot militarizálják, vagyis a tüzoltói légénységet katonákkal váltsák fel. Az átmeneti bizottság ma délelőtti ülésén újból szóba került ez a kérdés, azonban a militarizálás tervét végleg elvetették. Ennek legfőbb indító oka az, hogy a militarizálás esetén a jelenlegi tüzoltókat el kellene bocsátani, illetve nyugdíjazni kellene őket. Tekintettel arra, hogy 35 nyugdíjra jogosult tüzoltó van, a városnak fizetnie kellene ezek nyugdíját és ugyanakkor a militarizált tüzoltóság költségeit is vállalnia kellene.

— Dr. Gárdos szülész-nőorvos rendel d. e. 9—11-ig, délután 2—5-ig. Piata Catedralei 5.

Vásárlások a **Dr. Illatszertár**ban, **Illatszertár, szappan, tojás-cikkek** Károlyi utca legalkalmasabb ajándék

— Goldschmidt Banknál vásárolt sorsjegyek nyereségei II. osztály. Osztálysorsjegyek nyereségei: 20.000 lejt 21988, 45956, 10.000 lejt 24307, 33533, 5000 lejt 8432, 24364, 45004, 55881, 57356, 63986, 2222 lejt nyert minden sorsjegy, melynek végződése 48, vagy 92. Melléksorsjegyek: 10.000 lejt 260108, 2000 lejt 223672, 223878, 223911, 224084, 224114, 224157, 224248, 226682, 227133. Továbbá: 800 lejt minden olyan melléksorsjegy, melyek végződése: 540, 590, 690, 812, vagy 883 számokból áll.

— Halálos szerencsétlenség a sítanai gözmalomban. Ma telefonjelentés érkezett az aradi ügyészséghez, amellyel a sítanai csendőrcsapat közölte, hogy tegnap, a községbeli gözmalomban halálos szerencsétlenség történt. A jelentés arról számolt be, hogy hétfőn, munka közben a transzmissziós szij elkapta az egyik, Köteles János nevű munkást, akinek jobbkarját leszakította. A munkás néhány óra múlva belehalt sérülésébe. A vizsgálat folyik annak megállapítására, kinek hibájából történt a szerencsétlenség.



ELÉRKEZETT AZ IDEJE

hogy régi rádiója helyébe újat vegyen

Uj készülék vásárlásnál követeljük meg hogy az ne csak a beütödi, hanem a kültöldi állomásokkal is teljes hang-erővel hozza. Jó vételt nyújtson minden hullámhosszon, kezelése kényelmes legyen, egyszerű igényeinek teljes mértékben megfeleljen. — Ezt nyújtja Önnek a 3+2 csöves reflex kapcsolású



ORION 303

KAPHATO MINDEN ORION RÁDIÓKERESKEDŐNEL.

— A Kölcsey Életiskola mai előadója, dr. Rácz Sándorné Olaszországnak abba a városába viszi hallgatóit, amely feledhetetlen szép egysége a komor középkornak, a derűs renaissance-nak és a nemzetközi modernségnek: Firenzében. Jellemző vetített képek fogják érzékelni a kitűnő tudású előadó asszony művészeti gondolatait abban a képzeleti körsztében, melyben az Iparos Kulturház nagy szerdai közönségét magával viszi. Ez a közönség dr. Ráczné eddigi előadásából jól tudja, hogy ő nemcsak tudós ismerője a képzőművészet anyagának, hanem a közlésnek világosságú művésze is. Ebben az évben ez az előadás a Kölcsey Életiskola ingyenes szabadegyetemi sorozatában az utolsó. A színet január 16-ig tart, amikor a március közepéig tervezett folytatólagos előadás-sorozatát Szabó Sándor dr. fogja megkezdeni. A mai előadás is este 6 órakor kezdődik.

— Halálozás. Özvegy Grishaber Lipótné született Emánuel Antonia december 18-án, délután 2 órakor rövid szenvedés után 63 éves korában elhunyt. Temetése csütörtökön délután fél 3 órakor lesz a Calea Radnei 56. számú gyászházban.

— Akinok gyakran fáj a gyomra, bélműködése renyhé, mája duzzadt, emésztése gyengült, nyelve fehéressárga, étvágya megcsappant, annak a természetes „Ferenc József” keserűviz csakhamar szabályozza a székletét, rendbehozza az emésztését, élénkíti a vérkeringését és jó közérzetet teremt.

— A nadabi „meztelen vallatás”. Hat nadabi asszony és három férfi került ma az aradi törvényszék elé, hatóságai személy megrágalmazásával vádolva. A nadabiakat Poenariu Iustin sítanai járási csendőrcsapat vezetője jelentette fel, mert azt állították róla az aradi ügyészségen, hogy az asszonyokat meztelenre vetkőztette a nadabi görög keleti lelkész jelenlétében és megverte őket. A fejletlent szerint egy lopási ügyből kifolyólag letartóztaita őket, azonban egyiket sem verte meg, sőt le sem vetkőztette a nőket. A vádlottak a mai tárgyaláson is fenntartották vallomásukat, majd felolvasták a lelkész nyilatkozatát, amelyben kijelenti, hogy nem tud sem a levétkőztetésről, sem a megverésről. A törvényszék a vádlottakat fejenként harminc napi elzárásra és 1000—1000 lejt pénzbüntetésre ítélte.

— Áramszünetelés A villanytelep igazgatósága értesíti a nb. fogyasztóközönséget, hogy nagyobb mérvű javítások miatt december 23-án, vasárnap — kedvező idő esetén — az áramszolgáltatás szünetelni fog reggel 8—fél 12-ig: Parnea-vában.

Ifjúsági meseéskönyvek

díszkötésben már 10.— lejért nagy választékban kapható

LÖBL HIRLAPIRODÁBAN.

— Ma az alanti gyógyszerárak tartanak éjjeli szolgálatot:

RÉNYI: Bulevardul Regina Maria.
KAIN: Piata Avram Iancu
NIEDERMAYER: Piata Sit. Sava.

Karácsony a minoritáknál

A karácsonyi ünnepeket a minoriták plébánia-templomában az idén is a szokott fénytel és meleg bensőséggel filik meg. A karácsonyi Istentiszteletek sorrendje a következő: December 24-én, hétfőn 12 órakor éjjeli mise lesz, melyet Szabó Gábor plébániai irodavezető fog mondani, alatta Kulcsár Kálmán áldozópap szent beszédet tart. Karácsony napján reggel 7 órakor pásztorok miséje, mely után Szabó Gábor plébániai irodavezető prédikál. Dél előtt 10 órakor ünnepi nagymise, melynek keretében Szócs Didák főgimnáziumi hittanár tart szent beszédet. Az esti ájtatosság 6 órakor szent beszéddel kezdődik, melyet Novák Mihály zárdai lelkész fog tartani, utána pedig ünnepi litánia és áldás lesz. Szerdán, december 26-án karácsony másodnapján reggel 7 órakor csendes mise, utána Horváth Miklós hitoktató mond szent beszédet, este 6 órakor pedig Iványi Kázmér hitoktató prédikál. Az istentiszteleteken a kísérő éneket a templom-énekkarra és a Jézus Szive gyermekkar felváltva szolgáltatja. Ezenkívül ünnepi istentiszteletek lesznek a Mosóczi-telepen, a ségai és az utvinisi fiókegyházakban is. Mosóczy-telepen éjfél misét és karácsonyi ünnepi misét Iványi Kázmér hitoktató fog mondani. Karácsony másodnapján pedig Szabó Gábor plébániai irodavezető mond ünnepi misét. Ségában: Karácsony éjjelén és karácsony napján Máthig Berárd hitoktató, másodnapján pedig Mayer Kallistus hitoktató végzi az istentiszteletet. Utvinisen az éjfél misét és a karácsonyi nagymisét Horváth Miklós hitoktató végzi.

— Manolescu Strunga kereskedelmi miniszter külföldi tárgyalásai. Londonból jelentik: Manolescu Strunga román kereskedelmi miniszter londoni tartózkodása során tanácskozásokat folytatott, majd ma este Brüsszelbe utazott, hol pénzügyi kérdésekről tárgyal. A miniszter Londonban a román kereskedelmi adósságokról tárgyalt.

— Leszakadt a lakodalmas ház padlója. Istambulból jelentik: Mudániában egy lakodalom alkalmával leszakadt a lakodalmasház padlója és 100 asszony súlyosan megsebesült.

Börkabátot Moskovitztól

— A serdülő ifjuságnak adjunk hetenként legalább egyszer reggel felkeléskor egy-egy kis pohárnyi természetes „Ferenc József” keserűvizet, mert gyomor-, bél- és vértisztító hatásának, fiuknál és leányoknál egyaránt, igen fontos eredményeket köszönhetünk.

Karácsonyra

legjobb és leg-szvetterek, pulloverek, praktikusabb téli harisnyák, nyakkendők, ridikulók

Borsos

aradban szerzhető be legolcsóbban. Consum tagok készpénzre.

— Téthi Pál dr. előadása a Wizoban. A Wizoban dr. Téthi Pál tartotta a mai előadást a „Zsidó orvosok” címen. Felemlítette, hogy az ókori tisztasági szabályok mentették meg a zsidóságot a középkorban a ragályos betegségektől. Az ókor leg-híresebb orvosa Maimonides volt, akit még orosz-lánszvi Richárd is meghívott udvarába. A spanyol, portugál fejedelmek s a pápák az egész középkoron át zsidó orvosokat tartottak. A 19. században az egyetemek megnyitásával a zsidó elme megmutatta, hogy e téren is felveszi a versenyt embertársaiért. Nagyszámú közönség hallgatta végig az élvezetes előadást, amelynek befejezése után az előadót melegen ünnepelték.

— Minden nő vágya egy szép selyemprincsz fiúzó. Még nem létezett olcsó áron szerzhető be a Salvator-cégnél. P. Avram Iancu 21.

— Negyedmillió növény. Nagy tudományos kincsnek birtokába jutott a Nemzeti Múzeum. Európa legnagyobb botanikai gyűjteményét kapta ajándékkul: a Degen-herbariumot. Lyka Károly részletesen foglalkozik az Uj Idők mai számában a rendkívül értékű Degen-herbariummal. Herczeg Ferenc szépirodalmi hetilapja gazdag tartalommal jelent meg, mint mindig. Bónyi Adorján, Székely Tibor, Péczely József, dabolci Fekete Lászlóné, Bog-nár Anna írásaiban gyönyörködhet az olvasó. Értekes cikkeket irt Surányi Miklós és Ruzitska Mária, Hámos György, Pekár Gyula irodalmi eseményt jelentő Attila című új regényét ismerteti. Előfizetési díj negyedévre 200 lej.

POMPIER

a legjobb és legolcsóbb
tűzoltó készülék
BUCURESTI, Str. Carol No. 24.
Telefon 8-23-48. 843

— Millió nyeremény Ocna-Muresului. A cluji Kereskedelmi Hitelintézet Ocna-Muresului képviselője Benyovits Sándor eladásában a 289661. számú pótsorsjegy, mint telefonon értesülünk, egy egész milliót nyert a mai napon megtartott húzáson. Ezt a hatalmas összeget 200 lej befektetéssel nyerte a szerencsés sorsjegytulajdonos s dacára annak, hogy az illetőnek csak negyed sorsjegye volt, mégis az egész milliót megnyerte a fenti szám, ami a legszebb bizonyítéka az új rendszer előnyeinek. A pótsorsjegyre eső nyeremény mint közismert, osztatlanul kerül kifizetésre akkor is, ha a fősorsjegy csak töredéket képez. Az új rendszer előnye mellett a fenti esemény azt is bizonyítja, hogy a szerencse állandóan kitart az erdélyi főarúsítók: a Kereskedelmi Hitelintézet és a Banca Ilescu mellett.

— Törvényszéki hírek. Carneasa János nadabesti-i lakos ez év tavaszán, ittás állapotban betört Dascal Katalin községbeli asszony lakására, a honnan minden elmozdítható tárgyat magával vitt. ügyét ma tárgyalták és a bíróság előtt kijelentette, hogy bíróválasztás alkalmával berugott és nem tudta, mit tesz. Kéthavi börtönt kapott. — Heindinger Fülöp, a Fehér Kereszt volt főpincére még 1931-ben megverte Tomuta László pikolót, aki feljelentette. Tomuta a mai tárgyaláson visszavonta feljelentését, mire a volt főpincért felmentették.

— A „Der Deutsche Rundfunk” legújabb száma változatos tartalommal jelent meg. A lap a Grimm-testvérekről közöl érdekes irodalomtörténeti ismertetést és bejelenti a német rádió újítását: a humoros éb-esztőt. A jövőben ugyanis a német adóállomások a kora reggeli órákban első műsorszámként vicceket mondanak be, hogy a rádióhallgatókat így hangolják jókedvre. Az értékes rádiólap folytatja Martin Eckart-Helm nagyszerű „Wege des Schicksals” című regényének közlését.

— Az Én Ujságom. Segítsünk a karácsonyi angyalnak! Minden gyermek számára boldogság ez. Az „Én Ujságom” új számának címlapján ott látni a mosolygó, izgatott kis segítőköt. Z. Tábori Piroška és Pogány Elza folytatásos elbeszélése, néhány kedves karácsonyi köszöntővers, Babay József szép meséje a füzről, Tábori Pál és mások versei, sporthíradó, német oldal és még sok-sok más kedves, eleven, művészi közlemény és kép teszi az új számot teljessé. Mutatványszámot szívesen küld a kiadóhivatal: Budapest, VI., Andrássy-ut 16. Előfizetési ára ¼ évre 70 lej.

Öt havi börtönre ítélték a „gyűjtőives asszonyt”

Lopások egész sorozatát követte el Aradon.

Szigeti Ábrahámné sorozatos lopások elkövetésével vádolva került ma az aradi törvényszék elé. Az oradeai származású asszony néhány hónappal ezelőtt gyűjtőívvel járta be a várost, egy idegbeteg asszony számára gyűjtött — akiről kiderült, hogy nem más, mint ő maga — majd, ahol lehetett, könnyen elvihető értékű tárgyakat emelt el. Így egy helyen egy huszezer lejes bundát, másoknál aranyórákat, vagy cigarettatárcákat. Trükkje az volt, hogy hirtelen rosszullett, mire vizért szaladtak s Szigetiné néhány percig egyedül maradt a szobában. Ezt a pár percet használta mindig ki rendkívül ügyesen s körülbelül 60 ezer lej értékű ingóságot sikerült összelopnia. A mai tárgyaláson sirva vallotta be tetteit és nyomorával védekezett. A hivatalból kirendelt védő: dr. Avramescu Vazul Szigetiné elmebeli állapotának megvizsgálását kérte, amit a törvényszék elutasított, majd meghozta ítéletét, amelyben öt havi börtönnel sújtotta az asszonyt. Ebből vizsgálati fogság címen négy hónapot és 18 napot számítottak be.

Szenzációs a nagy újdonság-katalogus a Löbl-könyvtárban

Román, magyar, német újdonságok kötetenként is kaphatók. havi díj 40.— lej. 4571



Aradon beszerezhető:
Apponyi Testvérek
Szigeti Oszkár
Iványi Menyhért
cipőárházakban

Aradi nagyvállalat pere a CFR-el, amely nem fizette meg milliós adósságát, de végrehajtotta a hitelező-céget pár ezer lejért

A törvényszék döntése szerint kompenzálni kell a hasonló követeléseket.

Egy aradi nagyvállalat és a CFR. között folyó per került ma tárgyalásra az aradi törvényszék harmadik szekciója előtt. A vasut néházezer lejes követeléséért beperelte a vállalatot, amely ellen végrehajtást is kért. A tárgyalás során a vállalat azzal védekezett, hogy többmilliós, megítelt követelése van a vasuttal szemben, azonban nem tudja a CFR-t végrehajtani, mert állami intézmény.

Kérte, hogy a vasut követelését számítsák le a cég követeléséből és függesszék fel a végrehajtást. Az aradi járásbíró elutasította a kérelmet, mire a nagyvállalat dr. Kalmár János, a dr. Juhász-iroda reprezentánsa útján megfellebbezte a határozatot az aradi törvényszékhez. Ma hoztak döntést az ügyben és az aradi törvényszék felfüggesztette a végrehajtást s arra az álláspontra helyezkedett, hogy ilyen esetekben kompenzálni kell a követeléseket. A bíróság kimondotta tehát, hogy a vasutnak le kell írnia követelését a céggel szemben fennálló tartozásából. A döntés nagy érdeklődést keltett aradi jogász körökben.

— Az egyetemen fogott el a rendőrség három kommunista diákot. Iasiból jelentik: A iasi egyetem egyik tanára, Berechet professzor feljelentést tett a rendőrségen három hallgatója, egy Cotlean nevű és két Rosim testvér ellen, akik szerinte kommunista tevékenységet fejtenek ki. A rendőrség körül fogta a jogi fakultás épületét és sikerült elfogni a három diákot.

URANIA

MA, szerdán 5, 7¼, 9¼ órakor
100% német!

Krisztina királynő

Egy asszony története, aki a szerelemért feláldozta koronáját. — Főszerepben:

GRETA GARBO

LEGUJABB

Revolveres merényletet követtek el Hitler német kancellár ellen

Bécsi lap szenzációs híradása — Egy golyó könnyebben megsebesítette a kancellárt — Berlin cáfol...

Bécsből jelentik: A Telegraph című lap ma azt a szenzációs hirt közölte, hogy

Hitler ellen merényletet követtek el. A merénylő a híradás szerint Bruckner körzetvezér leánya volt, aki szolgálati autón haladt a vezérkancellár után és így megközelítve őt, több revolverlövést adott le, amelyek közül egy megsebesítette Hitlert. A merénylet a vezérkancel-

lár kísérete kivégezte.

Hitler sebesülése a lap szerint könnyebb természetű.

Berlini jelentés erélyesen cáfolja a merénylet hírét. Az állítják, hogy az állítólagos merénylő Bruckner körzetvezér leánya, mindössze egy esztendő és ennek igazolására hozzák fel, hogy Bruckner két évvel ezelőtt nősült.

INGYEN KAPJA!

AZ ARADI KÖZLÖNY hatalmas jubileumi számát, asztali előjegyzési naptárral és a lapot január 1-ig, ha már most megrendeli az **ARADI KÖZLÖNY-t**

SPORT KÖZLÖNY

A dicséret hangján nyilatkoztak a cluj-i lapok Altmann Endréről, a kitűnő aradi vívóról

Altmann Endre, a cluj-i Haggibbor aradi vívója résztvett egyesületének szombat-vasárnap-i tör- és kardvívóversenyén, melyet a Haggibbor Cluj város bajnokságáért rendezett meg. A verseny eredményeiről már beszámoltunk: Altmann a törversenyben a harmadik helyen végzett, a kardversenyt pedig veretlenül nyerte meg. Altmann nagy biztonsággal bánt el ellenfeleivel és a kardverseny döntőjében Dehelean ellen 5:3, Man dr. ellen 5:4, Gurath ellen 5:2, Weimann ellen 5:1. Mezev ellen 5:0 és Ruttner ellen 5:3 arányban győzött.

A cluj-i lapok valamennyien a legnagyobb elismerés hangján nyilatkoznak Altmannról.

Az Ellenzék szerint: „A kardversenyt Altmann, a Haggibbor nagytehetségű vívója nyerte”. A Keleti Újság így ír Altmannról: „A kardversenyt Altmann Endre nyerte, aki kitűnő formában minden asszójában győzött”. Az Új Kelet szerint: „A döntő küzdelemben messze kimagaslott Altmann Endre, a Haggibbor kitűnő vívójának iskolája, párhuzamos munkabírása és példaadó fegyverkeztsége. Altmann Endrét csak dicséret illeti meg, aki bámulatos nyugalommal, villámgyors akcióival ragadtatta szemlélőit a közönséget. Tudása már klasszikus révén mozog, ami igen értékes sikerek reményét előlegezi számára”.

O Perry súlyos veresége Ausztráliában. Perry, a tennisz világranglista idei első helyezettje, Melbourneban Victoria állam tenniszbajnokságában 6:2, 6:2 6:0 arányban súlyos és meglepő vereséget szenvedett az ausztráliai Quisttől. Quistet a döntőben Crawford 6:2, 6:4, 6:3 arányban verte.

Az „Aradi Közlöny” Bucurestiben a következő újságkioszkokban kapható:

„Hotel Stanescu“-val szemben (Str. Regalan.)
Calea Victoriei Picadilly-kávéházzal szemben.
Calea Victoriei és Balevardul Academie mindkét sarkán.

„Athene Palace” szállodával szemben levő sarkokból.

„Grand Hotel”-lel szemben, a főposta sarkán.

Üsörépkálya,

sfantu-gheorghei
gyártmányu
prim. minőségű

olcsó árban

kapható 4983
kizárólag a

„CERAMICA”

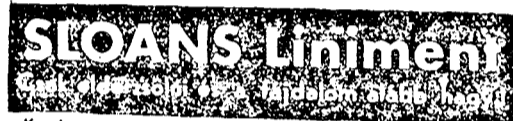
kályhas cégnél, Bdul Regina Maria 9. sz. I. emelet.



Nyakmerevedés?
Ízomfájdalmak?

Ilyen esetekben gyorsan és biztosan hat a híres és régóta bevált Sloan's Liniment. Semmi sem pótolja ezen gyógyszer a reumás- és derékfájdalmak leküzdésében. A Sloan's Linimentnek összehasonlíthatatlan hatását az is bizonyítja, hogy egy pár csepp ezen gyógyszerből, a fájdalom részeken könnyedén elkenve, gyakran csodát művel. Próbálja meg és meg fog győződni róla.

EGY ÜVEG VOLT ÁRA LEI 75
ÚJ MÉRSEKELT ÁRA ÜVEGENKÉNT
LEI 60



Kapható minden gyógyszerárban és drogeriában.
Egy üveg ára 60 Lei.

Karácsonyi Kupát terveznek az aradi egyletek

A téli kupa sikerein felbuzdulva, vasárnapra és karácsony két napjára Karácsonyi Kupa megrendezését tervezik az aradi nagy-egyesületek, a Gloria, AMEFA, CAA és SGA és a küzdelem — a Téli Kupához hasonlóan — pontokra és gólarányra menne. A terv életrevaló és ha az időjárás is megengedi, ugy érdekes küzdelemben lesz része karácsonyra az aradi sportközönségnek.

O Győztek a magyar kardvívók Bécsben. Vasárnap fejezték be Bécsben az osztrák főváros vívóbajnokságait, amelyben az osztrák versenyzőkön kívül magyar vívók is részt vettek. A kardversenyben a magyarok fölényesen győztek, a női törben pedig az olimpiai világbajnoknő, Ellen Preiss nyerte a versenyt. Az eredmények: Kard: 1. Kőszeghy; 2. Berczelly; 3. Timár; 4. Zirczy. — Női tör: 1. Ellen Preiss; 2. Varga Ilona; 3. Grasser; 4. Elek Margit.

Dívatöltőnyt Moskovitztól

O Dan Ouden nagy formában. A Schiedanban rendezett uszóversenyen két új holland uszórekordot állítottak fel és pedig Kruthof a 200 méteres melluszásban 2 perc 52.4 mp.-re a hágai Zian csapata pedig az 5-ször 50 méteres gyorsuszó stafétában 2 perc 20.6 mp.-re javította a fennálló rekordot. Willie de Ouden Európabajnoknő, a 100 méteres gyorsuszásban 1 perc 05.4 mp.-es pompás idővel győzött.

O Néger ökölvívók győzelmei. Brüsszelben, a sportpalotában megrendezett ökölvívóversenyen Al Backer néger boxoló 10 menetes küzdelemben, pontozással győzött Drekopf német weltersúlyu ökölvívó ellen. A főmérkőzést George Godfrey néger boxoló abszolválta a belga van Gool ellen és 10 menet után a néger győzött pontozással.

KÖZGAZDASÁGI KÖZLÖNY

Radikális újítást vezetett be a Nemzeti Bank a váltóleszámitolás terén

Megszüntették a folyószámla-fedezeti váltók reeskontját — A bankkormányzó szerint ezzel visszaélések történtek — Most már csak 15 országban alacsonyabb a kamatláb, mint nálunk

Amint már jelentettük, a Nemzeti Bank a hivatalos kamatlábat az eddigi hat százalékról négy és fél százalékra, a lombardkölcsön kamatlábat pedig 7 százalékról öt és fél százalékra szállította le. A Jegybank igazgatóságának ez a határozata kedvező hatást gyakorolt a pénzügyi piacra, amelynek konszolidációját és a nyugat-európai színvonalhoz való közeledését elősegíti. A nagyjelentőségű elhatározásról *Dimitrescu*, a Nemzeti Bank kormányzója az alábbi érdekes adatokat közölte a sajtóval:

— Az igazgatóság már elkészítette a bank új működési szabályzatát, amely radikális újításokat tartalmaz a váltóleszámitolásban. Eszerint a Nemzeti Bankhoz benyújtandó váltók két aláírásnak és a benyújtó pénzügyi vezető aláírásának kell szerepelni. A folyószámla biztosítékul szolgáló váltókat a Banca Nationala ezután semmi esetre sem fogja leszámítoltatni, mert az ilyen váltókkal visszaélések történtek a múltban. A Jegybank szabályzatában pontosan meg lesz állapítva, hogy a visszleszámitolást élvező pénzügyi intézetektől milyen biztosítékokat követelünk, de ezenfelül igazgató-tanácsunk, valamint a legfelsőbb banktanács szakértői is ellenőrizni fogják a hozzánk benyújtott váltókat, nehogy bármilyen kár is érhesse a jegybankot.

A Nemzeti Bank kormányzójának az a nyilatkozata, amely szerint mostantól kezdve megszüntetik a folyószámla fedezetére adott váltók visszleszámitolását, pénzügyi körökben általános feltűnést kelt. Ez alkalomból rámutatnak arra, hogy egyes, nem eléggé megbízható pénzügyi intézetek az ilyen fedezeti váltókat olykor tetszésük szerint és nemcsak fedezetül használják fel. Az is előfordult azelőtt, hogy az ilyen biztosítéki váltót eredeti összegében számítottatták le, holott a folyószámla-adós már számottevő összeget törlesztett. Az ilyen és ezekhez hasonló súlyos szabálytalanságokra való tekintettel kapcsolja most ki a Nemzeti Bank a váltótárcájából a folyószámla fedezeti váltókat és csupán az új szabályzatnak megfelelő, áruhitelen alapuló, üzleti tárcaváltó reeszkompját bonyolítja le. Elvként fogják ki mondani, hogy a leszámítolásra kerülő összes váltók 40 százaléka mezőgazdasági adósságokból származhat. A pénzügyi intézetek kölcsönkamatata legfeljebb 9 és fél százalék lehet.

A fővárosi sajtó megállapítása szerint a leszámítolási és a lombardkölcsön kamatlábat másfél százalékos csökkentése nagy megnyugvást kelt a gazdasági életben. Visszamenőleg rámutatnak arra, hogy 1920. júliustól 1929. május 15-ig 6 százalék volt a hivatalos kamatláb. Tudvalevőleg 1929-ben jelentékeny külföldi kölcsön igénybevételével stabilizálták a lejt. *Rist Charles* kiváló francia szakértő és a külföldi hitelezők kívánságára 1929. május 15-én a Nemzeti Bank 8 százalékra, június 1-én pedig 9 és fél százalékra emelte fel a hivatalos kamatlábat azért, hogy Romániába vonzza a külföldi tőkét, mert a külföldön akkor csak 4—5 százalék volt a hivatalos kamatláb; a romániai pénzügyi intézetek egyrésze a külföldi államokban számítottatta le tárcaváltóit. A Román Nemzeti Banknak magas hivatalos kamatlábalal sikerült is elérni azt, hogy a külföldi tőke beözönlött hozzánk, mivel azonban az ingatlan-bekebelezéseknél az állam követelését elsőbbségben részesítették, a külföldi tőkészek fokozatosan visszavonták itteni kölcsöneiket, amelyeket ez ésszerűtlen intézkedés miatt nem láttak biztosítva. A Banca Nationala 1929. november 26-án 9 százalékra, majd 1931. április 1-én 8 százalékra szállította le a rátát. 1932. március 4-én a kölcsön kamatlábat 7 százalékra, 1933. április 5-én pedig 6-ra csökkentette, amelyet tegnapelőtt 4 és fél százalékra redukált.

Érdekesnek tartjuk annak közlését, hogy

tizenöt külföldi államban kisebb, tizben nagyobb a bankkamatláb, mint nálunk, Magyarországon és Ausztriában pedig a miénkkel egyenlő. Angliában 2, Belgiumban 2 és fél, Csehországban 3, Dániában 2, Franciaországban 2 és fél, Németországban 4, Svájcban 2, Olaszországban 4, Svédországban 2 és fél, Norvégiában 3, Hollandiában és az Amerikai Egyesült-Államokban 2.5—2.5, Bulgáriában 7, Görögországban 7, Jugoszláviában 6 és fél, Lengyel- és Eszt-

Az aradi és környékbeli árupiacok összeköttetései Németországgal

Nagymennyiségű szállítmányok indulnak Aradról és Curticiról a német városokba — A Nemzeti Bank aradi fiókja szerint Románia már kiegyenlítette Németországgal szemben árutartozását és nagyszámú követeléseink vannak

Körülbelül másfél évvel ezelőtt súlyos differencia keletkezett Románia és Németország között, mert a deviza-elszámolási nehézségek következtében, a romániai vevők több milliárd lejrel maradtak adóssai a németországi áruszállítóknak. Mint emlékeztet, a Németbirodalmi Bank és a német kereskedelmi minisztérium is megszakította az összeköttetést Romániával és hónapokon át kereskedelmi háborúban voltunk a „harmadik német birodalommal”.

Ez az áldatlan állapot akkor szűnt meg, amikor a T a t a r e s c u-kormány belátta, hogy a kérdést gyökeresen meg kell oldani és sikerült is megfelelő egyezményt létrehozni. Ennek alapján árucere-rendszerrel megindult a kereskedelmi összeköttetés a két ország között és aránylag rövid idő alatt kiegyenlítettük árutartozásunkat. Miután a helyzet ránk nézve kedvezőre fordult, a kereskedelmi kapcsolatot kimélyítettük Németországgal és azóta még intenzívebb az árucere-forgalom. Pár hónap előtt ugyan újból stagnált az összeköttetés, mert Románia hivatalos képviselői rájöttek arra, hogy a németországi beviteli cégek a tőlünk kapott prima terményeket más államoknak továbbadták és azoktól prima devizákat kaptak ellenértékül. Ez ellen a Tatarescu-kormány erőlyesen tiltakozott és eme fellépés után ez a káros rendszer megszűnt.

Azóta zavartalanul bonyolódik le a megnövekedett áruforgalom, amelybe az aradi és környékbeli piac jelentőségének megfelelően kapcsolódott bele.

Eppen tegnap számoltunk be arról, hogy *Manolescu-Strunga* kereskedelmi miniszter személyesen győződött meg a curtici vámnál az új külkereskedelmi rendszer életrevalóságáról és ugyanakkor megelégedésének adott kifejezést, mert igen sok mezőgazdasági cikket, élőállatot, vágott baromfit, gyümölcsöt stb. indítottak utnak a vámhivataltól. Ezeknek legnagyobb része Németországba megy, amint hogy alig mulik el nap, hogy német megrendelés alapján sok vagon termény és élelmiszer ne indulna el a határállomásokról.

— Hogyan történik az erőssé vált export pénzügyi részének lebonyolítása? — ezzel a kérdéssel fordultunk a Nemzeti Bank aradi fiókjának vezetőségéhez.

Azt a felvilágosítást kaptuk, hogy a román-német kliring mintaszerűen működik és az egyenleg állandóan igen jelentékeny Románia javára.

A németországi vevők a Németbirodalmi Banknál márkában lefizetik a romániai áruk vételárát, amelyet a román Nemzeti Bank rövid idő alatt lejben, természetesen hivatalos árfolyamon fizeti ki a romániai eladónak. Habár a márká aranyfedezete most alacsony, de a hivata-

EGY SZÉP
AJÁNDÉK
EGY
PHILIPS
RÁDIÓ-
KÉSZÜLÉK



országban 5—5, Portugáliában 5 és fél, Japánban 3.65, Spanyolországban 6 és végül Szovjetországban most is 8 százalék a bankkamatláb. Végül megemlítjük, hogy *Angheliescu* volt jegybank-kormányzó is nyilatkozott és szerinte a bankkamatláb leszállítása feltétlenül élénkíti a gazdasági forgalmat és megindítja a pénzügyi felvirágzást.

los árfolyama mégis harminckilenc-negven lejt, sőt a magánforgalomban még drágább is. A márka nemzetközi hivatalos kurzusa a legutóbbi időben kevéssé csökkent. Igaz ugyan, hogy a német piaccal a nyugati nagy államoknak csak némelyike áll kereskedelmi összeköttetésben, mert a Németbirodalmi Bank azokkal szemben vonakodik kötelezettségének eleget tenni.

Végül megemlítjük, hogy pénzügyi körökből szerzett információ szerint, a Banca Nationala az utóbbi napokban nagyon késedelmesen approbálja a külföld számára történő itent fizetéseket, sőt még a külföldön élő diákok számára is lassabban folyik az aprobáció. A Jegybank aradi fiókja erről azt közölte velünk, hogy minden esetben, amikor az összes szükséges okmányokkal felszerelik a kérvényeket, a központ akadálytalanul engedélyezi az átutalást.

Visszaéléseket fedeztek fel a közmunkák pályázatainál

Jogtalanul használt kisipari igazolványok

Szókatlanul érdekes és igen sok kisiparost érdeklő ügyet közöl az *Argus* tegnapi száma. Eszerint a Bucarestiben működő Országos Központi Árlejtési Bizottság, amely a közmunkák árlejtését ellenőrzi, arra hívta fel a minisztériumok és az autonóm pénztárak vezetőségeinek figyelmét, hogy a Kisiparosok Országos Egyesülete központjának égisze alatt a közszállítási pályázatokkal kapcsolatban visszaélések történtek. Az Országos Központi Árlejtési Bizottság állítása szerint ez az egyesület 1921. októberétől kezdve törvényes alapon ugyan, de a valóságnak meg nem felelő olyan igazolványokat ad ki, amelyekkel nemcsak önálló kisiparosok és bejegyzett műhelytulajdonosok, hanem teljesen illetéktelen személyek is pályázatokat nyújtottak be a középítkezésekre. A törvény és a közszállítási szabályzat alapján az ilyen igazolvánnyal felszerelt pályázók előnyben részesültek.

Most megállapították, hogy egész sereg pályázónak nincs és nem volt iparigazolványa, tehát jogtalanul jutott az országos egyesület igazolványához.

Ennek a visszas helyzetnek megszüntetése céljából a legfelsőbb fórumok elrendelték, hogy a közszállítási szabályzatban előirt feltételeken kívül, a pályázat alkalmával, még 3 százalékos óvadékot is kötelesek letenni az országos kisipari egyesület igazolványával ellátott tagok is, mert ha a jövőben is előfordulnának visszaélések, úgy az óvadékot a pályázók elvesztik. Azok, akik nem tagjai a kisiparosok országos egyesületének, tudvalevőleg 5 százalékos óvadékot tesznek le, tehát az egyesület tagjai ezzel is előnyhöz jutnak.

Aradi és curtici-i baptisták harca a bíróság előtt

Küzdelem a templomért perek tömegén keresztül

Az aradi törvényszék ma érdekes ügyet tárgyalt: az aradi és curtici-i baptisták harcát. A Curtici-on levő templomért. A vádlottak padján *Konc György* curtici-i jegyző, valamint *Ursu Pascu*, *Maris Illés*, *Andea Péter*, *Mot Gergely* curtici-i baptisták foglaltak helyet, akiket az aradi baptista-egyház jelentett fel. A feljelentés szerint a jegyző hamis bizonyítványt adott ki, amelynek alapján a vádlott baptisták a saját nevékre iratták át a curtici-i templomot. Dr. *Kálló György* védő rámutatott arra, hogy az ügyben három polgári per folyik és kérte a törvényszéket, függesse fel a bünpert mindaddig, amíg a polgári perekben jogerős döntést nem hoznak. *Hentiu János* dr. az aradi egyház képviselője új tanúk kihallgatását kérte. A törvényszék úgy döntött, hogy február 8-ig be kell csatolni a polgári perek aktáit s azután határoz afelett, mely helye van-e a bünpert felfüggesztésének.

Színház — Irodalom — Művészet

* Az aradi Városi Színház műsora. Szerdán este fél 9 órakor: „Urlovas”. (Eredeti bemutató. Itt először. Dálnoki Nagy Lajos társadalmi színi-játéka. A bérlet. Az előadás megkezdésekor a nézőtérre vezető ajtók zárva. Csütörtök este fél 9 órakor: „Urlovas”. Ujdonság, másodsor. B. bérlet. — Az előadások december hó 25., karácsony első napjáig szünetelnek.

* Ma van az „Urlovas”, Dálnoki Nagy Lajos társadalmi színi-játékának bemutató előadása az aradi magyar színházban. Ma, szerdán este pontban fél 9 órakor a színházban szünetel a függöny és egy impozánsan zsúfolt nézőtér előtt megjelenik Dálnoki Nagy Lajos, az író, az „Urlovas”. Az estélyiruhás hölgyek és a szmokingos urakkal egy pillanatra visszatér Dálnoki Nagy Lajos múltjának minden szépsége és jósága. Minden színpadokat megelőzőleg itt. Aradon. Aradváros szeretett közönségének mutatja be legelőször az „Urlovas”-t. Tied az elsőbbség, én édes városom, Arad. Te benned éltem szenvedéseim és Te szüld nekem az örömet is” mondja az illusztris szerző aki ma este életének egyik legszebb napját éli. Tegyük neki ezt a napot örökre felejthetlenné! Legyünk ott ma este mindnyájan, akik értjük a nyelvet, melyen hozzánk beszél és ragadjuk meg a felénk nyújtott kezét azzal az igaz szeretettel és becsüléssel, amellyel azt az „Urlovas” ünnepelt szerzője, Dálnoki Nagy Lajos megérdemli. Az „Urlovas” III. felvonásának tökéletes rádióközvetítése az aradi Matuz-céget dicséri. Az „Urlovas” ma este A. és holnap este B. bérletben van műsoron. A holnapi „Urlovas” előadással december 25-ig szünetelnek az előadások.

Rádió műsor

— Romániai időszámítás. —

SZERDA, DECEMBER 19.

Bucuresti. 18: Rádiózenekar. 19: Időjelzés. Időjárásjelentés, beszélőújság. 19:15: Rádiózenekar. 20: Felolvasás. 20:20: Operettlemezek. 20:45: Felolvasás. 21:05: A 18. századi zene. 22: Felolvasás. 22:15: Szalonzene. — Budapest I. 7:45: Torna. Utána: Hanglemezek. 11:20: Felolvasás. 11:45: Felolvasás. 13: Déli harangszó. 13:05: Hanglemezek. 14:30: Horváth Feri és cigányzenekara. 17:10: A rádió diákfőelőadása: „Kérdések az ifjúsághoz”. 18: Budapesti Kamara Kórus. 19: Olasz nyelvoktatás. 19:35: Pataky Vilmos jazz-zenekarának műsora. 20: Munkásfőelőadása. 20:30: Szügyi Kálmán énekel zongorakísérettel. 21:10: „Mosolygó mikrofon”. (Tarka óra). 22:25: Az Operaház tagjaiból alakult zenekar. 23:45: Szalonzene műsora Kalmár Pál énekszámával. — Bécs. 13: Operalemezek. 14:10: Lemezek. 17:10: Filmlemezek. 20:20: A 3. gyalogezred zenekara. 21:25: Időszervi anyag. 21:40: Rienösl: Segítség bajban, hangjáték. 22:40: A filharmonikusok vonósnégyese. 23:20: Bécsi karácsonyi szokások eszperantóul. 23:50: Az állástalan zenészek és a Jecha-jazz könnyű hangversenye. — Belgrád. 13: Rádiózenekar. 17: Fuvós katonazene. 19:30: Lemezek. 21:30: Szerb-est. 23:15: Rádiózenekar. — Berlin. 19:30: Karácsonyi dalok. 20: Fritz bácsi Neurcpinból. 20:30: Grieg: Két dal. 20:40: Esti visszhang. 21: Stuttgart. 21:45: Hamburg. 22:10: Rádiózenekar, Rosvaenge énekessel. 23: Hírek. Utána: Boroszló. — Deutschlandsender. 18:30: Wittrisch- és Sack-lemezek. 19:40: Jölly: Téli utazás, láték Schubertől. 21:20: Stuttgart. 21:40: Hamburg. 22:10: Rádiózenekar. 23: Hírek. 23:30: A vasutak és a karácsony. Utána: Könnyű zene. — Kassa. 13: Lemez. 14:35: Lemez. 18:05: Winkler: D-moll vonósnégyes. 21: Rádiózenekar. — Königsberg. 7:15: Torna. 7:35: Könnyű zene. 13: Berlin. 14:05: Könnyű lemezek. 17: Táncczene. 20:10: Hárfá- és csellózene. 20:30: Népdalok. 21:40: Hamburg. 22:10: Boroszló. 23:30: Rádiózenekar. Milano. 18:10: Énekverseny. Triest és Firenze: Kamarazene. 21: Lemezek. 21:45: Szimfonikus hangverseny. Augusteoból Molinari vezényletével. Utána hírek Spanyolországban. — Varsó. 18: Mistrzyk orgonaművész játéka. 18:35: Dallemezek. 19:15: Kávéházi zene. 20: Hangver-



„OLLA”
a világmárka!
Egészsége érdekében óvakodjon súlyos utána október. Követeljen ki-mondottan eredeti „OLLA”-t, mely évtizedek óta elismert és vezető minőség.

4934
sery. 20:30: Cigányzene lemezek. 21: Könnyű zene dalokkal. 23:15: Táncczene.

CSÜTÖRTÖK, DECEMBER 20.

Bucuresti. 18: Szalonzene. Időjelzés, időjárás-jelentés, beszélőújság. 19:15: Szalonzene. 20: Felolvasás. 20:30: Közvetítés az Operaházból. Az első felvonás után felolvasás. Opera után beszélőújság. — Budapest I. 7:45: Torna. Utána: Hanglemezek. 11:20: „A Csendes Óceán szigetein”. 11:45: „Egészségügyi kalendárium”. 13: Déli harangszó. 13:05: Bertha István szalonzene. 14:30: Vásárhelyi György zongorázik, Csilléry Béla hegedül (zongorakísérettel). 17:10: „A kétkő csoda”. Csűrös Zoltán ifjúsági előadása. 18: „Az okszerű takarmányozás”. 18:30: Hanglemezek. 19: Angol nyelvoktatás. 19:30: Kóczé Antal és cigányzenekara. 20:20: Surányi Miklós előadása. 20:50: Bach karácsonyi oratóriumának közvetítése a Zeneművészeti Főiskola nagyterméből. 23:15: Hírek, időjárásjelentés.

Legolcsóbb uriszabó Moskovitz

23:35: A Sovinszki—Karnóczi szalon- és jazz-zenekar műsora. Utána: Magyar Imre és cigányzenekara muzsikál. — Bécs. 13: Állástalan zenekar. 15: Hírek. 16:40: Karácsonyi gyermekóra dalokkal. 17:40: Rosenthal: Romantikus zongoraszonáta, a szerző játéka. 20:20: Petzelbauer szoprán és Reitter bariton éneke. 22:40: Brodsky: A szerelmes királynő, operett. Bemutató Alpar Gitta és Walburg Ottó közreműködésével. 23: Walger Károly orgonázik. — Belgrád. 18: Rádiózenekar. 19:45: Lemezek. 21:30: A királyi gárda zenekara. 23:30: Lemezek. — Breslau. 17: Táncczene. 19:25: Sart-wig adt Schubert- és Brahms-dalokat ad elő. 20: Leifs zeneszerző művel. 21:10: Egybeállítás német népdalokból. Utána: Lemezek. — Deutschlandsender. 17: Táncczene. 19: Norvég adventi és karácsonyi dalok. 19:30: Kirakat előtt és után, jelenetek. 20: George: Mely könyveket kívánok karácsonyra? 20:05: Vidám emlékezések lemezekkel. 21:15: Hitler-ifjak dalokat adnak elő. 21:50: A berlini filharmonikusok. — Königsberg. 17: Rádiózenekar. 18:35: Tanejev zongoránégyes. 20:10: Couperin öt csemballódarabja. 20:30: Népdalok. 22: Karácsonyi zene. 23:20: München. 23:45: Táncczene. Leipzig. 17: Délutáni zene. 18:20: Pfitzner: Cisz-moll vonósnégyes. 20:05: A német nép karácsonyi fénye. 21:10: Bruckner: II. szimfonia. 22: Bauer: Parasztlegendák, hangjáték. 23—23:20: Hírek. — Pozsony. 11:15: Állástalan zenekara. 13:10: Lemezek. 18:10: Orosz műdalok. 19: Magyar műsor. 22: Tamburazene. — Róma. 18: Hangverseny. 21:10: Lemezek. Csak Bari: Görög est. 21:45: Szimfonikus hangverseny. 23:30: Táncczene.

A szerkesztésért:
Dr. STAUBER JÁNOS
felel.

Ajándékozza meg családját

és önmagát a gyönyörű Palesztina- és Egiptomi kirándulással, a legszebb karácsonyi ajándékkal!
1934. dec. 22—1935. jan. 9.

27.500 Lel. Hárem felejtethető hét.

Felvilágosítás és prospektusok:

Hamburg-Amerika Linie

képviselő 461

Künstler Utazási és Vizumirodában

Arad, Bul. Regina Maria 24. Telefon 86.

APRÓ HIRDETÉSEK.

Egy apróhirdetés 20 lei. Minden további ára 10 szóig esupán 20 lei. :: szó 2 lei. ::

Az apróhirdetések előre fizetendők.

Apróhirdetéseket este 9 óráig vesznek fel az Aradi Közlöny kiadóhivatalai. - Telef.: 151

LEVELEZÉS.

Oszirózza 874. Kérem levelét az Aradi Közlönytől atvanni Falusi. 5416

VAGYONOS, független uriaszony keresi magasabbrangu katonatiszt ismeretséget. Leveleket „Esküvő” jelíggel az Aradi Közlöny kiadóhivatalába kérek. 5377

ALKALMAZÁS.

JANUAR 1-re megbízható mindenes-16.ónót keresek. Cim: Krausz József Str. Ecaterina Teodorescu 2. 5896

PERFEKT román levelező és gépiró-kisasszony, ki a pénzárkerelésben is jártas, jan. 1-é belépésre kerestetik. Ajánlatokat „Váilalat” jelíggel az Aradi Közlöny kiadóhivatalába. 5401

KISEBB irodalmi munkákban jártas, megbízható, fiatal inkasszáns-akvizitort keresünk fix fizetéssel és jutalékkal. Irásbeli ajánlatokat továbbít az „AGG” reklámvállalat, Banca Românească-palota. 5420

LAKÁS.

KÉTSZOBÁS konyhás lakás január 1-re kiadó. Str. Cuzcova 4. 541

VÉTFL ÉS ELADÁS.

KEVESEBT használt Underwood írógépet megvételre keresek. Címeket az Aradi Közlöny kiadóhivatalába kérek. 4749

Olcsón jut hozzá,

ha azt, amire szüksége van, az

„Aradi Közlöny”

apróhirdetése után keresi.

KARÁCSONYI AJANDÉKOK legolcsóbban, klub garnitúra 4500, bór garnitúra 3500, uri szoba 6000, Schöberli vitrinek, 3 ajtószó tükrös szekrény, ebédőlk, Singer varrógépek 1500 lejtől, konyha kredenc 750 lejtől, csillárok, vasódi és belföldi perzsa szőnyegek, fehér leányzóba, disztárgyak, ezüst tálak, festmények, tükrök, porcelán és kristály tárgyak stb. Comissio biz. üzlet, Reg. maria 13. Zálogtárgyakra a legmagasabb összeget csak az általunk képviselt tmszoaral zálogház folyósítja. Meghosszabbításokat legolcsóbban vállaltunk „COMISSIO” biz. üzlet Bul Reg. Maria 13. Dácia mellett. 4639

Pleth- és fahordók eladó. Cim az Aradi Közlöny kiadóhivatalában.

TISZTA MOSOTT RONGYOT gépek tisztítására kisebb tételten keresünk megvételre. Cim az Aradi Közlöny kiadóhivatalában. 100

PUHA ÓLOM megvételre kerestetik. Cim az Aradi Közlöny kiadóhivatalában.

Varrógepeket, írógepeket, ezüstöt sűrűsően keresünk megvételre. Comissio, Dacia kávéház mellett. 4925

INGATLAN.

ARADON a Grádiste-telep mellett circa 20 holdas tanya több évre bérbeadó. Bővebbet a kiadóhivatalában. 5402

HIRDESSEN

a 49 éve fennálló

„Aradi Közlöny”-ben!